

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 7. märtsi 2013. aasta otsus — Confédération suisse versus Commission européenne, République fédérale d'Allemagne, Landkreis Waldshut

(Kohtuasi C-547/10 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Välissuhted — Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline õhutranspordialane kokkulepe — Määrus (EMÜ) nr 2408/92 — Ühenduse lennuettevõtjate juurdepääs ühendusesisestele lennuliinidele — Artiklid 8 ja 9 — Kohaldamisala — Liiklusõiguste kasutamine — Otsus 2004/12/EÜ — Saksamaa meetmed, mis puudutavad Zürichi lennuväljale lähenemist — Põhjendamiskohustus — Diskrimineerimiskeeld — Proportsionaalsus — Tõendamiskoormis)

(2013/C 123/02)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellant: Confédération suisse (esindaja: Rechtsanwalt S. Hirsbrunner)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon (esindajad: T. van Rijn, K. Simonsson ja K.-P. Wojcik); Saksamaa Liitvabariik (esindajad: T. Henze ja Rechtsanwalt T. Masing); Landkreis Waldshut (esindaja: Rechtsanwalt M. Núñez Müller)

Ese

Apellatsioonkaebus Üldkohtu 9. septembri 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-319/05: Šveits vs. komisjon, millega Üldkohus jättis rahuldamata Šveitsi Konföderatsiooni esitatud tühistamishagi Euroopa Komisjoni 5. detsembri 2003. aasta otsuse 2004/12/EÜ peale, mis puudutab Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise õhutranspordialase kokkuleppe artikli 18 lõike 2 esimese lause ja nõukogu 23. juuli 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2408/92 ühenduse lennuettevõtjate juurdepääsu kohta ühendusesisestele lennuliinidele (EÜT L 240, lk 8; ELT eriväljaanne 07/01, lk 420) kohaldamist — Saksamaa meetmed, mis puudutavad Zürichi lennuväljale lähenemist — Määruse nr 2408/92 artikli 9 lõike 1 vaidlustalustele meetmetele kohaldatavuse väär hindamine — Komisjoni põhjendamiskohustuse ulatuse väär hindamine — Lennujaama

käitaja ja lennujaama piirkonna elanike õigustega arvestamata jätmise — Diskrimineerimiskeelu ja proportsionaalsuse põhimõtete rikkumine

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista Euroopa Komisjoni kohtukulud esimeses astmes ja apellatsiooniasemes välja Šveitsi Konföderatsioonilt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.
3. Jätta Saksamaa Liitvabariigi ja Landkreis Waldshuti kohtukulud nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 30, 29.1.2011.

Euroopa Kohtu (viies koda) 7. märtsi 2013. aasta otsus (Arbeidshof te Antwerpen'i (Belgia) eelotsusetaotlus) — Aldegonda van den Booren versus Rijkdienst voor Pensioenen

(Kohtuasi C-127/11) ⁽¹⁾

(Võõrtöötajate sotsiaalkindlustus — Määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikkel 46a — Siseriiklikud kattumise vältimise sätted — Vanaduspension — Ühes liikmesriigis makstava summa suurendamine — Toitjakaotuspension — Teises liikmesriigis makstava summa vähendamine)

(2013/C 123/03)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Arbeidshof te Antwerpen

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Aldegonda van den Booren

Kostja: Rijksdienst voor Pensioenen

Ese

Eelotsusetaotlus — Arbeidshof te Antwerpen — EÜ artiklite 10, 39 ja 42 (nüüd EL lepingu artikli 4 lõige 3, ELTL artiklid 45 ja 48) ning nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes (EÜT L 149, lk 2; ELT erivaljaanne 05/01, lk 35), artikli 46a lõike 3 punkti a tõlgendamine — Hüvitised — Siseriiklikud kattumise vältimise sätted — Esimeses liikmesriigis makstava tootjakaotuspensioni vähendamine teises liikmesriigis makstava vanaduspensioni suurendamise tõttu

Resolutsioon

Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes, selle nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97 muudetud ja ajakohastatud redaktsioonis, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuni 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 1386/2001, artiklit 46a tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus liikmesriigi niisuguste õigusnormide kohaldamine, mis sisaldavad tingimust, mille kohaselt vähendatakse selles liikmesriigis makstavat tootjakaotuspensioni teise liikmesriigi õigusnormide alusel makstava vanaduspensioni suurendamise tõttu, eelkõige tingimusel, et järgitakse artikli 46a lõike 3 punktis d sätestatud tingimusi.

ELTL artiklit 45 tuleb tõlgendada nii, et ka sellega ei ole selliste siseriiklike õigusnormide kohaldamine vastuolus tingimusel, et nende kohaldamine ei too huvitatud isikule kaasa ebasoodsamat olukorda kui isikule, kelle olukorras puudub igasugune piiriülene element, ning juhul kui tuvastatakse selline ebasoodne olukord, siis tingimusel, et kõnealuseid siseriiklike õigusnorme võib pidada õigustatuks objektiivsetel kaalutlustel ning proportsionaalseks siseriikliku õigusega taotletava legitiimses eesmärgi suhtes, kusjuures selle kontrollimine on eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne.

(¹) ELT C 152, 21.5.2011.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 7. märtsi 2013. aasta otsus (Bundesfinanzhofi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH versus Finanzamt Bayreuth

(Kohtuasi C-275/11) (¹)

(Maksustamine — Käibemaks — Direktiiv 77/388/EMÜ — Eriotstarbeliste investeerimisfondide haldamise maksuvabastus — Ulatus)

(2013/C 123/04)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH

Vastustaja: Finanzamt Bayreuth

Ese

Eelotsusetaotlus — Bundesfinanzhof — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuues direktiiv kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT erivaljaanne 09/01, lk 23) — Eriotstarbeliste investeerimisfondide haldamise maksuvabastus — Ulatus

Resolutsioon

Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 13 B osa punkti d alapunkti 6 tuleb tõlgendada nii, et kolmanda isiku poolt eriotstarbelise investeerimisfondi valitsejale osutatavad investeerimisnõustamise teenused kuuluvad selles sättes ette nähtud maksuvabastuse kohaldamiseks mõiste „eriotstarbelise investeerimisfondi haldamine” alla, isegi siis, kui kolmas isik ei tegutsenud volituse alusel nõukogu 20. detsembri 1985. aasta direktiivi 85/611/EMÜ avatud investeerimisfondide (UCITS) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. jaanuari 2002. aasta direktiiviga 2001/107) artikli 5g mõttes.

(¹) ELT C 269, 10.9.2011.